



19.01.2022

# Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

## 5. Gestione dei dati personali

### Indice

|          |                                                                                  |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Funzioni delle persone .....</b>                                              | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>Visualizzazione delle persone .....</b>                                       | <b>4</b>  |
| 2.1      | Campo di selezione «Cognome/Nome».....                                           | 5         |
| 2.2      | Campo di selezione «inizia con/contiene/termina con/è uguale/è disponibile»..... | 5         |
| 2.3      | Campo di ricerca .....                                                           | 5         |
| 2.4      | Pulsante «Cerca» .....                                                           | 5         |
| 2.5      | Pulsante «+» e pulsante «-» .....                                                | 5         |
| 2.6      | Ordinare l'elenco .....                                                          | 5         |
| 2.7      | Informazioni dettagliate.....                                                    | 5         |
| 2.8      | Pulsante «Registra nuova persona» .....                                          | 5         |
| <b>3</b> | <b>Registrare nuova persona .....</b>                                            | <b>6</b>  |
| 3.1      | L'indirizzo e-mail non è ancora presente nell'applicazione GCD .....             | 7         |
| 3.1.1    | Campi «Cognome» e «Nome» .....                                                   | 7         |
| 3.1.2    | Campi «Indicazioni aggiuntive» e «Numero di telefono» .....                      | 7         |
| 3.1.3    | Campo «E-mail» .....                                                             | 7         |
| 3.1.4    | Campo «Lingua preferita».....                                                    | 7         |
| 3.1.5    | Campi «Utente GCD» e «Persona di contatto» .....                                 | 7         |
| 3.1.6    | Pulsante «Confermare» .....                                                      | 8         |
| 3.1.7    | Pulsante «Interrompere».....                                                     | 8         |
| 3.2      | Indirizzo e-mail già esistente nell'applicazione GCD .....                       | 8         |
| 3.2.1    | Funzione utilizzata finora = utente GCD .....                                    | 8         |
| 3.2.2    | Funzione utilizzata finora ≠ utente GCD .....                                    | 9         |
| <b>4</b> | <b>Panoramica sulla persona.....</b>                                             | <b>10</b> |
| 4.1      | Pulsante «Modificare» .....                                                      | 10        |
| 4.2      | Pulsante «Cancellare».....                                                       | 10        |
| 4.3      | Pulsante «Interrompere» .....                                                    | 10        |
| <b>5</b> | <b>Modificare i dati di una persona.....</b>                                     | <b>11</b> |
| 5.1      | L'utente GCD modifica i propri dati .....                                        | 11        |
| 5.2      | L'utente GCD modifica i dati di un altro utente GCD .....                        | 12        |
| 5.3      | L'utente GCD modifica i dati di una persona di contatto.....                     | 13        |
| <b>6</b> | <b>Cancellazione di una persona .....</b>                                        | <b>14</b> |
| 6.1      | La persona di contatto viene cancellata .....                                    | 14        |
| 6.2      | L'utente GCD viene cancellato .....                                              | 15        |

## «Gestione dei clienti della dogana»

|          |                                                  |           |
|----------|--------------------------------------------------|-----------|
| 6.3      | Login dell'utente GCD dopo la cancellazione..... | 16        |
| 6.3.1    | Utente GCD registrato presso un'impresa.....     | 16        |
| 6.3.2    | Utente GCD registrato presso varie imprese.....  | 16        |
| <b>7</b> | <b>Contatto .....</b>                            | <b>16</b> |

## 1 Funzioni delle persone

Nell'applicazione GCD le persone possono avere varie funzioni:

- **Utente GCD**

L'utente GCD funge da coordinatore per il rispettivo numero di identificazione delle imprese (IDI) nell'applicazione GCD ed è autorizzato a elaborare dati, a richiedere ruoli e certificati, ad aggiornare l'elenco dei dichiaranti e via di seguito. Una volta registrato, l'utente GCD riceve per posta i dati per il login.

Un utente GCD può essere registrato sotto vari IDI. Per tutti gli IDI può utilizzare lo stesso login/password, a condizione che per ogni numero IDI sia stato indicato per l'utente lo stesso indirizzo e-mail.

A ogni IDI deve corrispondere almeno un utente GCD.

- **Persone di contatto**

La persona, alla quale l'Amministrazione federale delle dogane può rivolgersi in caso di domande, non ha diritti di amministratore. La persona di contatto può soltanto fornire informazioni e non dispone di un login GCD proprio.



Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano). La selezione della lingua avviene al momento della registrazione (vedi punto 3 «[Registrare nuova persona](#)»).

La lingua selezionata può essere modificata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 2 Visualizzazione delle persone

Quando si accede all'applicazione GCD si ha a disposizione la rubrica «Utente GCD / Persona di contatto». Cliccandola viene visualizzata la funzione «Selezionare un utente».



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana

Panoramica

**Utente GCD / persona di contatto**

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Cambia la password

Logout

Cliente doganale - Panoramica

IDI: CHE-216.328.714

Stato dell'IDI: Attivo

Nome dell'impresa: EZV Testuser 21

Via: Monbijoustrasse

Cantone: BE

NPA: 3011

Luogo: Bern

Paese: Svizzera

Completamenti IDI:

Civico: 40

Numero della casella postale:

La funzione «Selezionare un utente GCD / una persona di contatto» permette di visualizzare tutte le persone già registrate per questa impresa:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana

Panoramica

**Utente GCD / persona di contatto**

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Cambia la password

Logout

Selezionare un utente GCD / una persona di contatto

Ricerca per: 

Cognome

Inizia con

Cerca

+

-

| Cognome | Nome    | Utente GCD                          | Persona di contatto      |
|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------|
| Muster  | Mario   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Muster  | Manuela | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Registra nuova persona

## «Gestione dei clienti della dogana»

Campi di selezione della funzione «Selezionare un utente GCD / una persona di contatto»:

Selezionare un **utente GCD** o una **persona di contatto**



| Cognome | Nome    | Utente GCD                          | Persona di contatto      |
|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------|
| Muster  | Mario   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Muster  | Manuela | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

### 2.1 Campo di selezione «Cognome/Nome»

Mediante il menu a tendina è possibile scegliere tra ricerca del cognome e ricerca del nome.

### 2.2 Campo di selezione «inizia con/contiene/termina con/è uguale/è disponibile»

Mediante il menu a tendina è possibile scegliere tra le diverse funzioni di ricerca.

### 2.3 Campo di ricerca

In questo campo viene inserito il vero e proprio criterio di ricerca. Possono essere indicate anche solo parti di parole o singole lettere (indipendentemente dalle maiuscole o dalle minuscole).

### 2.4 Pulsante «Cerca»

Mediante questo pulsante viene avviata la ricerca.

### 2.5 Pulsante «+» e pulsante «-»

Mediante questi pulsanti i criteri di ricerca possono essere ampliati o ridotti a piacimento.

### 2.6 Ordinare l'elenco

Cliccando nel campo della riga relativa al titolo viene visualizzato il simbolo ▲, rispettivamente ▼. L'intero elenco può essere ordinato, a seconda dei rispettivi campi, in ordine crescente o decrescente.

### 2.7 Informazioni dettagliate

Se si clicca nella singola riga relativa alla persona oppure sul pulsante con la freccetta ⇨ situato sulla destra alla fine della riga, vengono visualizzate le informazioni dettagliate sulla persona interessata (panoramica sulla persona, [vedi punto 4](#)).

### 2.8 Pulsante «Registra nuova persona»

Cliccando il pulsante «Rilevare nuova persona» si apre il rispettivo menu «Rilevare nuova persona» (Registrare nuova persona, [vedi punto 3](#)).

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 3 Registrare nuova persona

Sotto la rubrica «Utente GCD / Persona di contatto» è disponibile il pulsante «Registrare nuova persona» ([vedi punto 2.8](#)). I dichiaranti non vengono registrati qui. La relativa funzione è a disposizione in un secondo tempo.

Cliccando la rubrica «Rilevare nuova persona» si apre la seguente finestra:

The screenshot shows the 'Gestione dei clienti della dogana' (Customs Client Management) interface. At the top, there is a header with the Swiss Confederation logo and name in four languages, and the 'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC' (Federal Office of Customs and Border Security). Below the header, a user status bar indicates 'Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)' and language options (Deutsch, Français, Italiano). The main content area is titled 'Aggiungere nuova persona' (Add new person) and includes a sub-header 'Per registrare un utente indicarne l'indirizzo e-mail.' (To register a user, indicate their email address). There is a form field for 'E-Mail:' with a yellow input box and a 'Cerca' (Search) button. On the left, a sidebar menu lists various options: 'Clienti della dogana', 'Panoramica', 'Utente GCD / persona di contatto', 'Dichiaranti', 'Ruoli', 'Dati di comunicazione', 'Cambia la password', and 'Logout'. At the bottom, there are links for 'Contatto' and 'Aspetti giuridici'.

Mu

Nel campo «E-mail» va indicato l'indirizzo e-mail della nuova persona da registrare. L'indirizzo e-mail vale da identificativo, prestare quindi attenzione a scriverlo in maniera corretta.

Gli indirizzi e-mail non corretti vengono rifiutati. In tal caso appare il seguente messaggio d'errore:

 **Compilare tutti i campi obbligatori e correggere i dati non autorizzati.**

Gli utenti GCD vanno registrati qui affinché ricevano un login/password oppure possano essere indicati, successivamente, come persona responsabile sul certificato.

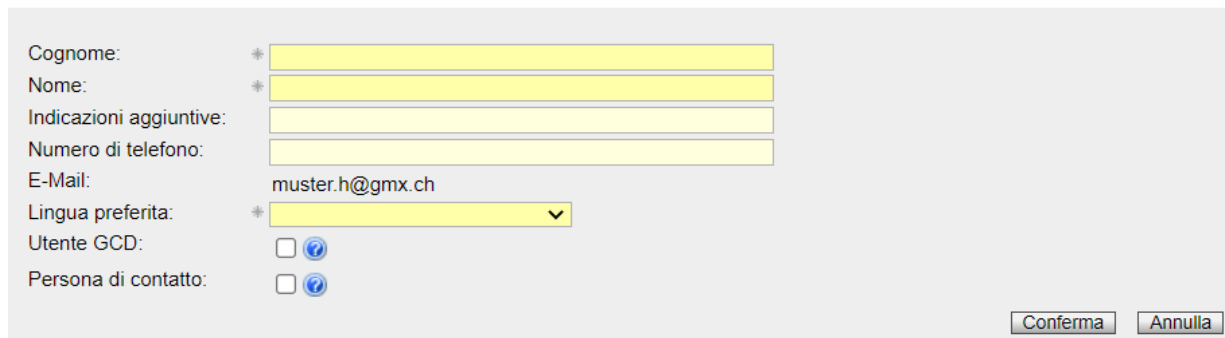
Le persone di contatto vanno registrate qui, affinché successivamente possano essere indicate quali persone di contatto per i singoli ruoli.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 3.1 L'indirizzo e-mail non è ancora presente nell'applicazione GCD

Se si tratta di un indirizzo e-mail non ancora registrato nell'applicazione GCD, si giunge alla maschera «Registrare nuova persona».

#### Registrare nuova persona



#### 3.1.1 Campi «Cognome» e «Nome»

In questi campi va inserito il cognome e il nome della persona interessata (campi obbligatori).

#### 3.1.2 Campi «Indicazioni aggiuntive» e «Numero di telefono»

I campi «Indicazioni aggiuntive» e «Numero di telefono» sono opzionali. In questi campi le imprese possono fornire ulteriori informazioni sui loro collaboratori.

#### 3.1.3 Campo «E-mail»

L'indirizzo e-mail viene ripreso dalla maschera d'immissione precedente e non è più modificabile. L'e-mail di una persona di contatto può tuttavia essere mutata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

#### 3.1.4 Campo «Lingua preferita»

In questo campo va selezionata la lingua (tedesco, francese o italiano).

#### 3.1.5 Campi «Utente GCD» e «Persona di contatto»

In questi campi va indicata la funzione della persona (differenziazione tra utente GCD e persona di contatto; [vedi punto 1 «Funzioni delle persone»](#)). Deve essere scelto almeno un campo. Se non viene posto alcun segno di spunta, appare il seguente messaggio d'errore:

 Assegnare una funzione alla nuova persona registrata.

Se si sceglie «Utente GCD», la nuova persona registrata riceve un'e-mail che ne conferma la registrazione come utente GCD con il numero IDI in questione. I dati per il login e la password d'inizializzazione vengono inviati per posta (indirizzo dell'impresa + cognome e nome della persona) alla nuova persona registrata. Quest'ultima ha gli stessi diritti del primo utente GCD.

Quando si registra una persona di contatto non vengono inviate e-mail o lettere, visto che questa non dispone di un login per l'applicazione GCD.



Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano).

## «Gestione dei clienti della dogana»

La lingua selezionata può essere modificata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

### 3.1.6 Pulsante «Confermare»

Mediante il pulsante «Conferma», le indicazioni inserite vengono confermate e i relativi dati salvati.

### 3.1.7 Pulsante «Interrompere»

Se non si desidera salvare i dati, cliccando sul pulsante «Interrompi», si può tornare alla maschera «Selezionare un utente» ([vedi punto 4 «Panoramica sulla persona»](#)).

## 3.2 Indirizzo e-mail già esistente nell'applicazione GCD

Se viene registrata una persona il cui indirizzo e-mail già esiste nell'applicazione GCD, vengono visualizzati i rispettivi dati della persona.

### 3.2.1 Funzione utilizzata finora = utente GCD

Se la persona aveva già la funzione di utente GCD sotto un altro numero IDI, appare il seguente messaggio:

#### Elaborare dati personali

 La persona desiderata è già presente nella GCD. Attribuirle una funzione e confermare.

|                         |                                                                                                                         |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cognome:                | Muster                                                                                                                  |
| Nome:                   | Manuela                                                                                                                 |
| Indicazioni aggiuntive: |                                                                                                                         |
| Numero di telefono:     |                                                                                                                         |
| E-Mail:                 | manuela.m@gmx.ch                                                                                                        |
| Lingua preferita:       | Tedesco                                                                                                                 |
| Utente GCD:             | <input checked="" type="checkbox"/>  |
| Persona di contatto:    | <input type="checkbox"/>             |

I dati personali (indicazioni aggiuntive, numero di telefono, e-mail e lingua preferita) di un utente GCD già esistente non possono essere modificati. Per questo IDI occorre scegliere solo tra i campi «Utente GCD» e/o «Persona di contatto».

Se si sceglie «Utente GCD», la persona riceve un'e-mail che ne conferma la registrazione come utente GCD sotto questo numero IDI. La persona ha ora la possibilità di effettuare il login per questo IDI con i propri dati (dati del login finora utilizzati e password rimangono validi).

Quando si registra una persona di contatto non vengono inviate e-mail o lettere.



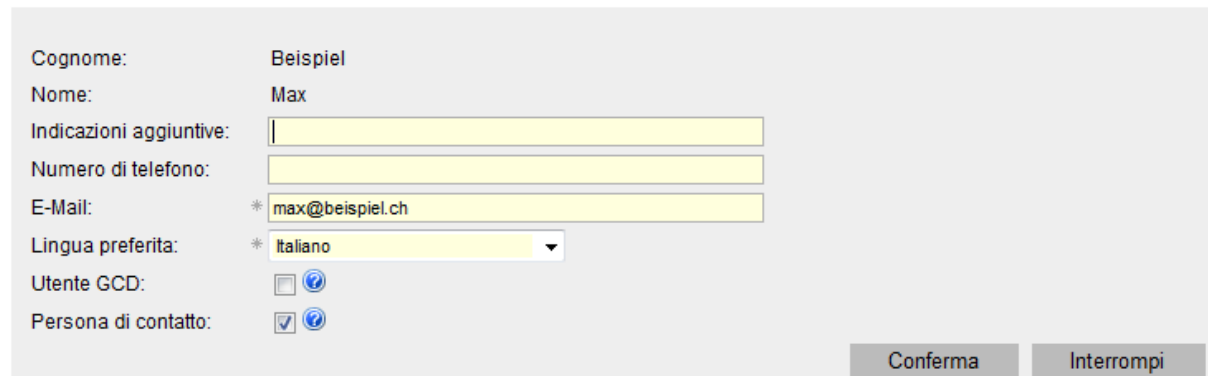
Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano).

La lingua selezionata può essere modificata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 3.2.2 Funzione utilizzata finora ≠ utente GCD

Se finora la persona nell'applicazione GCD non era registrata sotto nessun numero IDI con la funzione di utente GCD, appare la seguente maschera:



The screenshot shows a registration form with the following fields and values:

|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Cognome:                | Beispiel                              |
| Nome:                   | Max                                   |
| Indicazioni aggiuntive: |                                       |
| Numero di telefono:     |                                       |
| E-Mail:                 | * max@beispiel.ch                     |
| Lingua preferita:       | * italiano                            |
| Utente GCD:             | <input type="checkbox"/> ⓘ            |
| Persona di contatto:    | <input checked="" type="checkbox"/> ⓘ |

At the bottom right, there are two buttons: "Conferma" and "Interrompi".

In questo caso i campi «Indicazioni aggiuntive», «Numero di telefono», «E-mail» e «Lingua preferita» possono essere modificati.



Se i campi «Indicazioni aggiuntive», «Numero di telefono», «E-mail» e «Lingua preferita» possono vengono modificati, i nuovi dati personali valgono per tutta l'applicazione GCD. Ciò significa che i rispettivi dati vengono modificati per tutti gli IDI sotto i quali la persona è registrata con questo indirizzo e-mail.

In seguito per questo numero IDI occorre scegliere tra i campi «Utente GCD» e/o «Persona di contatto».

Se si sceglie «Utente GCD», la persona riceve un'e-mail che ne conferma la registrazione sotto questo numero IDI come utente GCD. I dati per il login e la password d'inizializzazione vengono spediti per posta alla persona interessata (all'indirizzo dell'impresa + cognome e nome della persona registrata).

Quando si registra una persona di contatto non vengono inviate e-mail o lettere.



Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano).

La lingua selezionata può essere modificata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 4 Panoramica sulla persona

Se si clicca sul pulsante con la freccetta (➡) vengono visualizzate le informazioni dettagliate della persona richiesta (panoramica sulla persona):

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Cambia la password  
Logout

Selezionare un utente GCD / una persona di contatto

Ricerca per: Cognome ▼ Inizia con ▼ Cerca + -

| Cognome ▲ | Nome    | Utente GCD                          | Persona di contatto      |
|-----------|---------|-------------------------------------|--------------------------|
| Muster    | Mario   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Muster    | Manuela | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Registra nuova persona

Panoramica sulla persona:

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Cambia la password  
Logout

Panoramica sulla persona

Cognome: Muster  
Nome: Manuela  
Indicazioni aggiuntive:  
Numero di telefono:  
E-Mail: manuela.m@gmx.ch  
Lingua preferita: Tedesco  
Utente GCD: ☒  
Persona di contatto: ☐

4.1 4.2 4.3  
Modifica Cancella Indietro

#### 4.1 Pulsante «Modificare»

Mediante il pulsante «Modificare» si apre la maschera «Elaborare dati personali», dove è possibile modificare alcuni dati relativi alla persona. Ulteriori informazioni al [punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#).

#### 4.2 Pulsante «Cancellare»

Mediante il pulsante «Cancellare» la persona viene cancellata dal rispettivo IDI. La cancellazione ha ripercussioni solo sull'IDI interessato. Se la persona è registrata anche sotto altri numeri IDI, continuerà a esservi registrata. Ulteriori informazioni al [punto 6 «Cancellazione di una persona»](#).

#### 4.3 Pulsante «Interrompere»

Se non si desidera né modificare né cancellare i dati della persona, mediante il pulsante «Interrompere» si può tornare alla pagina di selezione dell'utente «Selezionare un utente GCD / una persona di contatto».

## 5 Modificare i dati di una persona

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano  
GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Cambia la password  
Logout

**Panoramica sulla persona**

Cognome: Muster  
Nome: Manuela  
Indicazioni aggiuntive:  
Numero di telefono:  
E-Mail: manuela.m@gmx.ch  
Lingua preferita: Tedesco  
Utente GCD: ☒  
Persona di contatto: ☐

[Modifica](#) [Cancella](#) [Indietro](#)

Cliccando il pulsante «Modificare» nella panoramica sulla persona si apre la maschera «Elaborare dati personali». I dati di una persona possono essere modificati solo dall'utente GCD di un IDI. Le persone di contatto non dispongono di un proprio login per l'applicazione GCD, pertanto non sono autorizzate a modificare dati.

### 5.1 L'utente GCD modifica i propri dati

Se un utente GCD clicca sul proprio nome nella pagina di selezione dell'utente, appare la seguente maschera:

Amministrazione federale admin.ch  
Dipartimento federale delle finanze DFF  
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano  
GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Cambia la password  
Logout

**Elaborare dati personali**

Cognome: Muster  
Nome: Mario  
Indicazioni aggiuntive:  
Numero di telefono:  
E-Mail: \* mario.muster@ezv.admin.ch  
Lingua preferita: \* Tedesco  
Utente GCD: ☒  
Persona di contatto: ☐

[Conferma](#) [Annulla](#)

Solo l'utente GCD può modificare i propri dati (supplemento d'indirizzo/divisione, numero di telefono, e-mail e lingua preferita). Nessun altro utente GCD può elaborare questi dati. Se l'utente GCD modifica i propri dati, questi vengono cambiati in tutta l'applicazione GCD, ovvero in tutti gli IDI sotto i quali è registrato. La mutazione dei dati non influisce sul login / password e i dati per il login utilizzati finora rimangono validi.

Mediante il pulsante «Confermare», i dati modificati vengono salvati e si torna alla maschera «Panoramica sulla persona» dove sono visibili i dati aggiornati.

Mediante il pulsante «Interrompere», si torna alla maschera «Selezionare un utente GCD / una persona di contatto».

## «Gestione dei clienti della dogana»



Il campo «Utente GCD» non è modificabile. L'utente GCD non può degradare se stesso a persona di contatto. In tal modo viene garantita l'esistenza di almeno un utente GCD per ogni IDI.



I campi «Cognome» e «Nome» non sono modificabili, dato che ne dipendono login e password.

### 5.2 L'utente GCD modifica i dati di un altro utente GCD

Un utente GCD clicca sul nome di un altro utente GCD:

Appare il messaggio d'avviso che la persona selezionata è registrata nell'applicazione come utente GCD. Per tale ragione i dati personali (supplemento d'indirizzo/divisione, numero di telefono, e-mail e lingua preferita) possono essere modificati solo da questa persona. È invece possibile modificare i campi «Utente GCD» e «Persona di contatto».

Mediante il pulsante «Confermare», i dati modificati vengono salvati e si torna alla maschera «Panoramica sulla persona», dove sono visibili i dati aggiornati.

Mediante il pulsante «Interrompere», si torna alla maschera «Panoramica sulla persona».



I campi «Cognome» e «Nome» non sono modificabili, dato che ne dipendono login e password.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 5.3 L'utente GCD modifica i dati di una persona di contatto

Se un utente GCD elabora i dati di una persona di contatto, appare la seguente maschera:

The screenshot shows the 'Elaborare dati personali' (Edit personal data) form within the Swiss Customs system. The header includes the Swiss Confederation logo and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. The top right corner displays 'Amministrazione federale admin.ch' and 'Dipartimento federale delle finanze DFF'. The main title is 'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC'. Below the header, it shows the user 'Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)' and language options 'Deutsch | Français | Italiano'. The left sidebar contains a menu with 'Clienti della dogana', 'Panoramica', 'Utente GCD / persona di contatto' (selected), 'Dichiaranti', 'Ruoli', 'Data di comunicazione', 'Cambia la password', and 'Logout'. The main form area is titled 'Elaborare dati personali' and contains the following fields: 'Cognome:' (Muster), 'Nome:' (Jürgen), 'Indicazioni aggiuntive:' (empty), 'Numero di telefono:' (empty), 'E-Mail:' (juergen.m@gmx.ch), 'Lingua preferita:' (Tedesco), 'Utente GCD:' (checkbox, unchecked), and 'Persona di contatto:' (checkbox, checked). At the bottom right are 'Conferma' and 'Annulla' buttons.

I dati personali (supplemento d'indirizzo/divisione, numero di telefono, e-mail e lingua preferita) possono essere modificati dall'utente GCD. La modifica vale per tutti i dati presenti nell'applicazione GCD, ovvero per tutti gli IDI sotto i quali la persona di contatto è registrata.

Se si seleziona il campo «Utente GCD», la persona riceve un'e-mail che ne conferma la registrazione come utente GCD sotto quel numero IDI. I dati di login e la password rimangono validi.

Se invece viene selezionata solo la funzione «Persona di contatto», non viene inviata alcuna e-mail o lettera.



I campi «Cognome» e «Nome» non possono essere modificati, dato che ne dipendono login e password.



Le persone di contatto registrate come utenti GCD sotto un altro numero IDI non possono essere modificate. Solo la persona che nell'applicazione figura come utente GCD presso una qualsiasi impresa può modificare i propri dati personali (supplemento d'indirizzo/divisione, numero di telefono, e-mail e lingua preferita). Vedi anche [punto 5.2 «L'utente GCD modifica i dati di un altro utente GCD»](#).



Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano). La lingua viene selezionata al momento della registrazione ([vedi punto 3 «Registrare nuova persona»](#)).

## 6 Cancellazione di una persona

### Panoramica sulla persona

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Cognome:                | Muster                              |
| Nome:                   | Jürgen                              |
| Indicazioni aggiuntive: |                                     |
| Numero di telefono:     |                                     |
| E-Mail:                 | juergen.m@gmx.ch                    |
| Lingua preferita:       | Tedesco                             |
| Utente GCD:             | <input type="checkbox"/>            |
| Persona di contatto:    | <input checked="" type="checkbox"/> |

[Modifica](#) [Cancella](#) [Indietro](#)

È possibile cancellare sia gli utenti GCD che le persone di contatto. I dati di una persona possono essere cancellati solo da un utente GCD del relativo IDI.

Le persone di contatto non dispongono di un proprio login per l'applicazione GCD e non sono autorizzate a modificare dati.

Dopo aver cliccato il pulsante «Cancellare» nella panoramica sulla persona si viene rimandati alla maschera «Cancellare i dati personali», nella quale occorre confermare la cancellazione definitiva della persona.

### Cancellare i dati personali

Confermare la cancellazione della persona dall'IDI?

|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Cognome:                | Muster                                |
| Nome:                   | Jürgen                                |
| Indicazioni aggiuntive: |                                       |
| Numero di telefono:     |                                       |
| E-Mail:                 | juergen.m@gmx.ch                      |
| Lingua preferita:       | Tedesco                               |
| Utente GCD:             | <input type="checkbox"/> ⓘ            |
| Persona di contatto:    | <input checked="" type="checkbox"/> ⓘ |

[Conferma](#) [Annulla](#)

Mediante il pulsante «Confermare» la cancellazione viene salvata e si apre la maschera «Selezionare un utente».

Mediante il pulsante «Interrompi» si apre la maschera «Panoramica sulla persona».



Non è possibile cancellare una persona che già figura in un ruolo (p. es. persona che ritira i documenti elettronici). In questo caso appare il seguente messaggio d'errore:

❌ La persona viene utilizzata come persona di contatto per un ruolo e non può quindi essere cancellata.

La cancellazione è possibile solo quando la persona registrata per quel ruolo è stata sostituita da un'altra persona di contatto.

### 6.1 La persona di contatto viene cancellata

Cancellazione, vedi [punto 6 «Cancellazione di una persona»](#).

## «Gestione dei clienti della dogana»

Se una persona di contatto viene cancellata da un IDI, la cancellazione vale solo per quel numero IDI. Se la persona di contatto era registrata anche sotto un altro IDI (come persona di contatto o utente GCD), rimane registrata.

Dato che si tratta solo di un'eliminazione dei dati personali e non di una cancellazione definitiva, i dati personali rimangono disponibili nell'applicazione GCD. Se successivamente la persona viene riaggiunta a un numero IDI (come persona di contatto o come utente GCD), vengono ripresi i dati personali esistenti.

### 6.2 L'utente GCD viene cancellato

Cancellazione, vedi [punto 6 «Cancellazione di una persona»](#).

Se un utente GCD viene cancellato da un IDI, la cancellazione vale solo per quel numero IDI. Se l'utente GCD era registrato anche sotto un altro IDI (come persona di contatto o utente GCD), rimane registrato.



Se un utente GCD prova a cancellare se stesso da un IDI, appare il messaggio d'errore «Non è possibile effettuare l'autocancellazione dall'IDI». Un utente GCD può essere cancellato solo da un altro utente GCD.



Se occorre cancellare l'ultimo utente GCD registrato sotto un determinato numero IDI (p. es. IDI non esiste più), rivolgersi al Service Desk UDSC per effettuare la cancellazione: [www.servicedesk.bazg.admin.ch](http://www.servicedesk.bazg.admin.ch)

## 6.3 Login dell'utente GCD dopo la cancellazione

### 6.3.1 Utente GCD registrato presso un'impresa

Un utente GCD è registrato sotto un solo IDI e viene cancellato. Dopo la cancellazione l'utente GCD non può più effettuare il login con i suoi dati. Appare il seguente messaggio d'errore:

 **Accesso non riuscito. L'ID utente o la password è errata.**

Se in un secondo tempo l'utente GCD viene aggiunto di nuovo a un IDI, può effettuare il login con i dati (login e password) già in suo possesso.

### 6.3.2 Utente GCD registrato presso varie imprese

Un utente GCD è registrato sotto vari IDI e ne viene cancellato da uno. I dati di login dell'utente GCD rimangono validi. L'impresa, dalla quale l'utente GCD è stato cancellato, non viene più visualizzata nella sua panoramica dei clienti doganali. Inoltre l'utente non ha più accesso ai dati GCD di quell'impresa.

Se in un secondo tempo l'utente GCD viene di nuovo aggiunto a questo IDI, riceve un'e-mail che ne conferma la registrazione sotto quel numero IDI come utente GCD (vedi anche [punto 3.2.1](#)). L'IDI adesso appare di nuovo sulla sua panoramica dei clienti doganali.



Le e-mail e le lettere sono redatte nella lingua dell'utente GCD / Persone di contatto (tedesco, francese o italiano). La lingua viene selezionata al momento della registrazione ([vedi punto 3 «Registrare nuova persona»](#)).

La lingua selezionata può essere modificata in un secondo tempo ([vedi punto 5 «Modificare i dati di una persona»](#)).

## 7 Contatto

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Service Desk UDSC

[www.servicedesk.bazg.admin.ch](http://www.servicedesk.bazg.admin.ch)

[www.udsc.admin.ch](http://www.udsc.admin.ch)